



**COMUNE DI MOLFETTA  
CITTA' METROPOLITANA DI BARI  
DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE**

**N. 03**

**del 26/01/2018**

**Oggetto: Approvazione patto di gemellaggio tra la Città di Molfetta e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai – Repubblica Popolare Cinese.**

L'anno duemiladiciotto il giorno ventisei del mese di gennaio con inizio alle ore 16,40 e prosiegua, nella Casa Comunale e nella solita Sala delle adunanze del Consiglio, in seguito a convocazione del 19/01/2018 prot. n. 3832, si é riunito il Consiglio Comunale in seduta straordinaria di 1^ convocazione, sotto la presidenza del Consigliere Comunale, Sig. Nicola Piergiovanni – Presidente e con l'assistenza del Segretario Generale dott. ssa Irene Di Mauro.

Risultano presenti al momento dell'esame del provvedimento in oggetto i seguenti Componenti il Consiglio Comunale:

MINERVINI Tommaso

- SINDACO -

Presente

Consiglieri		Consiglieri	
PIERGIOVANNI NICOLA	Presente	SALVEMINI GIACOMO	Presente
DE GIOIA MADDALENA	Presente	ANCONA ANTONIO	Presente
FACCHINI GIOVANNI	Presente	TRIDENTE LUIGI	Presente
DE NICOLO' GIUSEPPE	Presente	DE BARI ISABELLA M. R.	Presente
LA FORGIA NICOLA	Presente	CASTRIOTTA ANNA SARA	Presente
RAGNO PAOLO	Presente	PISANI ANTONIO	Presente
SPADAVECCHIA VINCENZO	Presente	SPADAVECCHIA FULVIO O.	Presente
DE CANDIA SERGIO	Presente	AMATO GIUSEPPE	Presente
DE ROBERTIS DARIO	Presente	MINUTO ANNA CARMELA	Assente
BALESTRA GIUSEPPE	Presente	PORTA GIOVANNI	Assente
SECCHI ROSALBA ANNA	Presente	ZAZA ANTONELLO	Presente
BINETTI PANTALEO	Presente	NATALICCHIO PAOLA	Presente

Presenti n. 23 – Assenti n. 02

Sono presenti in aula gli Assessori: Azzollini Gabriella, Allegretta Serafina, Germano Carmela, Balducci Ottavio, Caputo Mariano e Mancini Pasquale.

Il Presidente, visto che il numero degli intervenuti è legale per poter validamente deliberare in prima convocazione, dichiara aperta la seduta.

## IL PRESIDENTE

Procede alla trattazione del 3° punto all'odg "Approvazione patto di gemellaggio tra la città di Molfetta e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai – Repubblica Popolare Cinese" e passa la parola all'Assessore Mariano Caputo per relazionare in merito a cui fanno seguito gli interventi dei consiglieri comunali.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

### **PREMESSO che:**

- le relazioni internazionali tra Città anche di continenti diversi contribuiscono in modo significativo allo sviluppo della conoscenza tra i popoli, del dialogo interculturale, degli scambi socio-economici e della cooperazione internazionale;
- le Città sono sempre più motivate a instaurare relazioni internazionali ed in questo senso i gemellaggi offrono una occasione privilegiata per stringere e mantenere rapporti tra Paesi diversi al fine di consentire iniziative comuni unitamente a legami di amicizia;
- la Città di Molfetta intende annoverare la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai - Repubblica Popolare Cinese, nei rapporti di gemellaggio con la Città di Molfetta per lo scambio e la condivisione di programmi comuni, nell'ambito delle proprie competenze;

**PRESO ATTO che** già nel mese di maggio 2017 sono state avviate intese commerciali sul nostro territorio al fine di consolidare e ottimizzare la cooperazione tra l'Italia e la Repubblica Popolare Cinese e precisamente tra Molfetta (BARI – PUGLIA- ITALIA) e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai - Repubblica Popolare Cinese;

### **RILEVATO che:**

- la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai - Repubblica Popolare Cinese, si è distinta negli ultimi anni come Città pilota di riforme generali che hanno interessato l'efficientamento delle industrie, il potenziamento di centri di servizi cloud urbano, la realizzazione di un "traffico intelligente", l'ottimizzazione dei sistemi di sicurezza e di un habitat ecologico e che sono in fase di attuazione a cura del Governo della Contea altri quattro progetti denominati: verde, acqua pulita, cielo azzurro e ambiente;
- **Molfetta** è una Città fortemente interessata al rinnovamento della sostenibilità ambientale con particolare riferimento alle innovazioni tecnologiche per ammodernare tutti i settori della vita pubblica e intende, tra l'altro, creare un brand del sistema "Molfetta Lavora" da promuovere all'estero oltre che sui mercati nazionali;

**ATTESO che**, nell'ambito delle proprie competenze, i benefici derivanti dalla sottoscrizione del Patto di gemellaggio tra Molfetta e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai - Repubblica Popolare Cinese, sono:

- lo scambio dei saperi e delle tecnologie in materia di sviluppo volte alla valorizzare delle reciproche originalità culturali e sociali;
- le interconnessioni economiche-commerciali tra le due istituzioni finalizzate alla conoscenza di prospettive e nuove e opportunità di lavoro per i giovani;
- potenziamento di relazioni negli ambiti economico/commerciali, del turismo, della cultura e dello sport per conoscere e sviluppare modelli innovativi dei servizi pubblici, della mobilità, dell'ambiente, dell'efficienza energetica e tutto ciò che consenta una integrazione armonica tra le istituzioni e le esigenze dei cittadini e delle attività imprenditoriali;

### **PRESO ATTO che:**

- il testo del Patto di Gemellaggio nella sua formulazione finale è stato trasmesso in data 15 novembre 2017 con nota prot. n. 66262 al Dipartimento Affari Regionali presso la Presidenza

del Consiglio dei Ministri nonché al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale ed alla Presidenza della Regione Puglia;

- con nota prot. n. DAR 0018286 P-4.37.1 del 23/11/2017 registrata al n. 68327 del protocollo generale comunale, il Capo del Dipartimento Affari Regionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri ha rilevato la corretta formulazione del documento e ne ha dato notizia oltre che al Comune anche al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale ed alla Presidenza della Regione Puglia;

**VISTI:**

- la legge n. 131/2013,
- l'art. 42 del D. Lgs n. 267/2000;
- lo Statuto Comunale;

**VISTO** il parere favorevole espresso in ordine alla regolarità tecnica dal Dirigente del Settore Territorio ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 267/2000 e smi.

**SENTITI** la relazione dell'Assessore Caputo e gli interventi dei consiglieri:

- per discussione: Zaza, de Bari, Natalicchio, De Robertis, Amato e risposta dell'assessore Caputo
- per dichiarazione di voto: Secchi e Zaza, De Candia per il voto della 3<sup>a</sup> e 6<sup>a</sup> Commissione Consiliare

come riportati nel verbale reso a parte dell'odierna seduta consiliare.

**Con votazione** espressa per alzata di mano da parte dei consiglieri presenti al momento della votazione che dà il seguente esito:

consiglieri presenti	n. 22 (assenti Amato, Minuto e Porta)
Astenuti	n- ==
votanti:	n. 22
voti favorevoli	n. 22

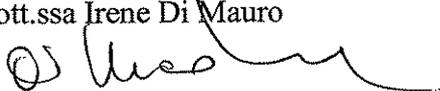
**DELIBERA**

Per quanto in narrativa espresso che qui si intende integralmente richiamato:

1. **Approvare** il gemellaggio tra le Città di Molfetta (Puglia – Italia) e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai - Repubblica Popolare Cinese, in adesione allo schema di patto di gemellaggio, allegato al presente atto, che verrà siglato successivamente;
2. **Dare mandato** al Sindaco quale rappresentante della Città di procedere alla sottoscrizione del Patto di Gemellaggio;
3. **Incaricare** il Dirigente del Settore AA.GG. di trasmettere il presente atto alle Autorità preposte per legge e predisporre ogni atto necessario alla formalizzazione della presente deliberazione;
4. **Dare atto** che il presente provvedimento non ha rilevanza contabile.

Parere FAVOREVOLE ex art. 49, comma 1 del D.lgs n. 267/2000.  
In ordine alla regolarità tecnica.

Il Dirigente ad interim del Settore AA. GG. e Innovazione  
Dott.ssa Irene Di Mauro

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Irene Di Mauro', written over the printed name.

8

**PATTO DI GEMELLAGGIO  
TRA**

**LA CITTA' DI MOLFETTA - REPUBBLICA ITALIANA  
E  
LA CONTEA DI WEI PROVINCIA DI HEBEI - PREFETTURA DI XINGTAI  
REPUBBLICA POPOLARE CINESE**

*La Città di Molfetta della Repubblica Italiana e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai della Repubblica Popolare Cinese s'impegnano a congiungere i propri sforzi per promuovere nell'ambito delle proprie competenze, relazioni amichevoli stabili e di lunga durata:*

**Ispirate**, dalla comune volontà di promuovere e sviluppare legami orientati allo scambio dei saperi e delle tecnologie in materia di sviluppo locale che attuino reciproco vantaggio ai rispettivi territori, favorendo soprattutto le interconnessioni economiche-commerciali, nell'ambito delle proprie competenze, tra le due istituzioni e teso a valorizzare le reciproche originalità culturali e sociali intese a formare un patrimonio umano da valorizzare;

**Tese**, ad incrementare gli scambi tra le Città di Molfetta e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai della Repubblica Popolare Cinese, al fine di consentire ai giovani di scoprire le prospettive e le nuove opportunità di lavoro derivanti dall'integrazione transazionale;

**Dirette**, nell'ambito delle proprie competenze, ad attivare relazioni principalmente negli ambiti economico/commerciali ma anche nel campo del turismo, della cultura e dello sport nonché sviluppare modelli che consentano alle Comunità uno sviluppo sostenibile, con innovazioni dei servizi pubblici, con l'ausilio delle nuove tecnologie della comunicazione, della mobilità, dell'ambiente e dell'efficienza energetica che migliorino la qualità della vita, integrandosi armonicamente con le esigenze di cittadini e delle attività imprenditoriali.

Il presente atto fa seguito ad intese commerciali già in corso sul nostro territorio ed attua la volontà di ottimizzare la cooperazione tra l'Italia e la Repubblica Popolare Cinese attraverso l'annuncio di un Patto di Gemellaggio tra il Comune di Molfetta (BARI) e la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai della Repubblica Popolare Cinese.

A riconoscimento dei numerosi benefici che il gemellaggio apporterà a Molfetta e alla Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai della Repubblica Popolare Cinese, le

Amministrazioni e le comunità delle rispettive Città si impegnano alla formalizzazione, presso le competenti Autorità Governative, del presente intento, al fine di pervenire agli obiettivi qui enunciati con spirito di reciproca amicizia, fiducia e stima.

Il presente Patto di Gemellaggio si attua nel pieno rispetto degli ordinamenti e delle legislazioni vigenti nei rispettivi Paesi, nonché in conformità con gli obblighi internazionali reciprocamente assunti e con quelli derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Tutte le attività previste o scaturenti dall'attuazione del presente Patto di Gemellaggio troveranno copertura, per la parte italiana nel bilancio del Comune di Molfetta, senza generare nuovi o maggiori oneri a carico dello Stato.

Il presente Patto di Gemellaggio acquisterà efficacia a decorrere dalla data della firma ed avrà durata quattro anni, rinnovabili, in mancanza di richiesta di annullamento delle Parti.

Eventuali modifiche o integrazioni ed il rinnovo del Patto, per la parte italiana sono sottoposte alle procedure previste dalla Legge n. 131/2003.

Fatto a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ in due originali ciascuno redatto in lingua italiana e cinese, entrambi i testi facenti ugualmente fede.

Il Sindaco di Molfetta

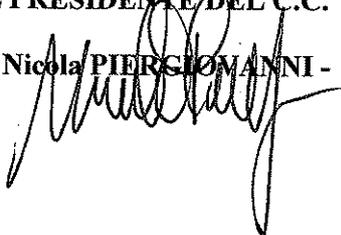
Per la Contea di Wei, Provincia di Hebei, Prefettura di Xingtai

Mr. Tommaso Minervini

Ms. Liying Shang

**IL PRESIDENTE DEL C.C.**

- Nicola PIERGIOMANNI -



**IL SEGRETARIO GENERALE**

- dott.ssa Irene DI MAURO -



**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**

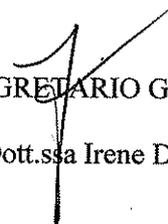
(Art. 124 e 134 del Decreto Legislativo 18/08/2000, n. 267 – Art. 32 della Legge n. 69 del 18/6/2009 e ss.mm.ii.)

La presente deliberazione è pubblicata all'Albo Pretorio On Line del sito informatico istituzionale del Comune [www.comune.molfetta.ba.it](http://www.comune.molfetta.ba.it) dal giorno 15 FEB, 2018 per quindici giorni consecutivi.



**IL SEGRETARIO GENERALE**

Dott.ssa Irene Di Mauro



**Certificato di avvenuta esecutività e pubblicazione**

Il sottoscritto Segretario Generale certifica che la presente deliberazione:

- è stata pubblicata all'Albo Pretorio On Line del sito informatico istituzionale del Comune [www.comune.molfetta.ba.it](http://www.comune.molfetta.ba.it) dal \_\_\_\_\_ per quindici giorni consecutivi;
- è divenuta esecutiva, essendo decorsi 10 giorni dalla data di pubblicazione ai sensi dell'art. 134, comma 3 del D.Lgs. n. 267/2000.

**IL SEGRETARIO GENERALE**

Dott.ssa Irene DI MAURO

, li \_\_\_\_\_

---